UNIVERZITA KARLOVA – PEDAGOGICKÁ FAKULTA

Katedra francouzského jazyka a literatury

OPONENTSKÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studentky: **Adéla Němečková**

Název práce: **Francouzská neverbální komunikace**

Vedoucí bakalářské práce: Mgr. Jiří Jančík, Ph.D.

Hodnocení práce:

1. **Cíl práce**

Cílem předložené bakalářské práce Adély Němečkové je, dle slov autorky, praktické doplnění existujících učebnic o aktivity z oblasti neverbální komunikace a teoretické pojednání o ní. Vzhledem ke komplexnosti a nevelké probádanosti tématu v oblasti cizích jazyků lze konstatovat, že vytčeného cíle bylo dosaženo.

2. **Zpracování obsahu**

Celková úroveň zpracování obsahu odpovídá standardům bakalářské práce. Vzhledem k tématu a předeslanému cíli zvolila autorka členění na teoretickou a praktickou část. V teoretické části představuje základní principy neverbální komunikace a její druhy, jako jsou kinezika, gestika, posturika atp. Velmi podrobně se věnuje také představení typických francouzských gest, jejich popisu (včetně obrazové přílohy) a významu. Praktická část obsahuje šest pracovních listů, které by měly sloužit k doplnění současných učebnic francouzštiny. Navrhované aktivity jsou povětšinou nápadité, jejich zpracování však obsahuje také rozličné nedostatky, které by mohly její celkové vyznění poněkud oslabit. Uvádím několik příkladů: komentářů a otázek. Ráda bych, aby o některých z nich bylo pohovořeno u obhajoby:

1) Autorka v práci několikrát uvádí, že spolupracovala s rodilou mluvčí, paní Marie France Sorlin. Neuvádí však žádné informace o ní. Například její vzdělání a věk by mohly být určující pro některá její tvrzení a komentáře. U současné mladé generace jistě nalezneme mnohá aktuální gesta, jejichž význam by mohl být příslušníkům starších generací skryt.

2) Pracovní listy obsahují skeny aktivit z učebnic, nicméně u všech chybí jak zdroje, tak zařazení k jazykové a věkové úrovni žáků/studentů.

3) „Teoretickou“ a „praktickou“ část pracovních listů by bylo dobré více propojit. Obě částí nepůsobí jako celek. Není ani uvedeno, proč jsou všechny informace zmíněny a jak s nimi má učitel či žák pracovat. Objevuje se pokyn „teoreticky si prostuduje“ či „nastuduje teorii“, nicméně není nikde napsáno, jak by mělo toto „studium“ probíhat.

4) Domnívám se také, že není třeba, aby žáci/studenti, ať už na jakékoliv jazykové či věkové úrovni ovládali teoretické poznatky z oblasti neverbální komunikace, např. typy podle vzdálenosti mluvčích, či detailní popisy realizace gest (cvičení 2, str. 79, cvičení 3, str. 95, cvičení 4, str. 96 apod.).

5) V konstrukci pracovních listů je velmi často opomíjen komunikativní přístup k jazyku. Domnívám se, že ten by měl být, právě v nácviku neverbální komunikace, upřednostněn (souvisí s předchozím komentářem č. 4 a také 3).

6) Pracovní listy neobsahují žádný klíč správných řešení, případně verzi pro učitele.

7) Některá zadání v pracovních listech jsou v češtině, jiná ve francouzštině. Bylo by vhodné držet se jednoho jazyka.

8) Pracovní list číslo 6 by se měl týkat charakteristiky, nicméně ta je zde částečně zaměňována s popisem (cvičení 1, str. 93).

9) U cvičení 2 na straně 73 chybí odkaz na video.

3. **Formální a jazyková úroveň**

Práce obsahuje celkem 108 stran textu (včetně seznamu bibliografických záznamů a obrázků). Na teoretickou část, která je přehledně členěna do šesti základních kapitol, navazuje část praktická. Jsou doplněny úvodem, závěrem a seznamem použité literatury. Z formálního hlediska v práci postrádám francouzsky psané resumé. Jazyková úroveň českého jazyka, v němž je práce napsána, je velmi dobrá. Výskyt překlepů, gramatických chyb, vyjadřovacích nepřesností a neobratností je zcela minimální. Seznam bibliografických záznamů je pro tento typ závěrečné práce poměrně rozsáhlý a pozitivně lze hodnotit i jeho pečlivé formální zpracování. Totéž mohu konstatovat pro seznam obrázků.

4. **Přínos práce**

Neverbální komunikace ve výuce cizích jazyků je téma velice široké a doposud ne plně prozkoumané. Bakalářská práce autorce dovolila zorientovat se v tomto tématu, které ji zjevně zajímá a je jí profesně blízké. Jako nejpřínosnější část práce hodnotím kapitolu o typických francouzských gestech, která je velmi pečlivě a komplexně zpracována. Jak sama autorka uvádí, bylo by přínosné zabývat se tématem hlouběji v rámci práce diplomové.

Bakalářskou práci *Francouzská neverbální komunikace* **doporučuji** k obhajobě.

Otázky a náměty k obhajobě:

Viz. komentáře 1, 4 a 5 výše: „Zpracování obsahu“.

Datum: 03. 9. 2022

Podpis oponenta:

PhDr. Kateřina Suková Vychopňová, Ph.D.